III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

ROZHODNUTIE RADY 2009/42/SZBP

z 19. januára 2009

na podporu činností EÚ určených na podporu procesu zameraného na uzavretie zmluvy o obchode so zbraňami tretími krajinami v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 13 ods. 3 a článok 23 ods. 1,

keďže:

(1) Dňa 12. decembra 2003 Európska rada prijala Európsku bezpečnostnú stratégiu, ktorej cieľom je medzinárodný poriadok založený na účinnom multilateralizme. Európska bezpečnostná stratégia uznáva Chartu Organizácie Spojených národov ako základný rámec medzinárodných vzťahov. Prioritou Európskej únie je posilnenie Organizácie Spojených národov a jej vybavenie, tak aby mohla plniť svoje povinnosti a účinne konať.

(2) Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov prijalo 6. decembra 2006 rezolúciu č. 61/89 s názvom Na ceste k zmluve o obchode so zbraňami: stanovenie spoločných medzinárodných noriem pre dovoz, vývoz a presun konvenčných zbraní.

(3) Vo svojich záveroch z 11. decembra 2006 Rada uvítala formálny začiatok procesu, ktorého zámerom je vypracovanie právne záväznej medzinárodnej zmluvy o obchode so zbraňami, a ocenila, že uvedenú rezolúciu podporila jednoznačná väčšina členských štátov OSN vrátane všetkých členských štátov EÚ. Rada opätovne potvrdila, že EÚ a jej členské štáty sa do tohto procesu aktívne zapoja, a podčiarkla význam, ktorý má pre tento proces spolupráca s ostatnými štátmi a regionálnymi organizáciami.

(4) Generálny tajomník OSN zriadil 28-člennú skupinu vládnych expertov (GGE), ktorá bude pokračovať v skúmaní možnej zmluvy o obchode so zbraňami. GGE zasadala počas roka 2008 a predniesla svoje závery počas ministerského týždňa 63. zasadnutia Valného zhromaždenia. Skupina dospela k záveru, že je potrebné ďalšie preskúmanie a že by sa v rámci Organizácie Spojených národov malo vynaložiť úsilie vykonávané postupne a otvoreným a transparentným spôsobom. GGE vyzvala tie štáty, ktoré sú na to schopné, aby na požiadanie poskytovali pomoc štátom, ktoré ju potrebujú.

(5) Vo svojich záveroch z 10. decembra 2007 Rada zdôraznila význam skupiny vládnych expertov vymenovaných OSN, ktorú vyzýva, aby v práci napredovala. Okrem toho vyjadrila svoje pevné presvedčenie, že komplexný a právne záväzný nástroj, ktorý je v súlade s existujúcimi povinnosťami štátov podľa príslušného medzinárodného práva a ktorým sa stanovia spoločné medzinárodné normy pre dovoz, vývoz a presun konvenčných zbraní, by významne prispel k riešeniu otázky neželaného a nezodpovedného šírenia konvenčných zbraní.

(6) V októbri 2008 prvý výbor Valného zhromaždenia OSN prijal rezolúciu s názvom Na ceste k zmluve o obchode so zbraňami: stanovenie spoločných medzinárodných noriem pre dovoz, vývoz a presun konvenčných zbraní. Všetky členské štáty EÚ podporili tento text.

(7) Výskumný inštitút OSN pre otázky odzbrojenia (UNIDIR) podporil tento proces vypracovaním dvojdielnej štúdie pozostávajúcej z dvoch hĺbkových analýz názorov členských štátov OSN na uskutočniteľnosť, rozsah pôsobnosti a navrhované parametre zmluvy o obchode so zbraňami (Arms Trade Treaty – ATT). Analýzy UNIDIR-u prispeli k pokroku rokovaní o zmluve o obchode so zbraňami tým, že identifikovali oblasti zhody a rozdielnych názorov, ako aj zanedbané otázky. Poslúžili tiež ako vhodný podklad pre prácu GGE. Z uvedených dôvodov je vhodné poveriť UNIDIR technickým vykonávaním činností v rámci tohto rozhodnutia.

(8) EÚ by na základe uvedených záverov Rady mala podporiť tento proces s cieľom posilniť doteraz dosiahnuté výsledky otvorením diskusie na účely zahrnutia štátov, ktoré nie sú členmi GGE, ako aj iných aktérov, ako napr. občianskej spoločnosti a zástupcov priemyslu, aby sa rozvinulo porozumenie tejto otázke a prispelo k rozšíreniu odporúčaní GGE,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Na účely podpory procesu zameraného na uzavretie zmluvy o obchode so zbraňami tretími krajinami Európska únia podporuje činnosti vedúce k plneniu týchto cieľov:

a) zvyšovanie povedomia národných a regionálnych aktérov, členských štátov OSN, občianskej spoločnosti a priemyslu o súčasných medzinárodných diskusiách o zmluve o obchode so zbraňami;

b) posilnenie účelu skupiny vládnych expertov generálneho tajomníka OSN pre prípravu zmluvy o obchode so zbraňami a posilnenie Organizácie Spojených národov ako jediného fóra, ktoré môže poskytnúť skutočne celosvetový nástroj;

c) prispievanie k lepšej účasti všetkých členských štátov OSN a regionálnych organizácií na procese zmluvy o obchode so zbraňami;

d) podpora výmeny názorov medzi štátmi, ktoré sú súčasťou GGE, a tými, ktoré súčasťou GGE nie sú;

e) posilnenie diskusie medzi členskými štátmi OSN, najmä tými, ktoré nie sú súčasťou GGE;

f) podpora výmeny názorov medzi členskými štátmi OSN, regionálnymi organizáciami, občianskou spoločnosťou a priemyslom;

g) zistenie možných prvkov, rozsahu pôsobnosti a dôsledkov zmluvy o obchode so zbraňami a

h) oboznamovanie celého medzinárodného spoločenstva s týmito diskusiami a názormi.

2. Na dosiahnutie uvedených cieľov EÚ uskutoční tieto projekty:

— zorganizuje otváracie podujatie, šesť regionálnych seminárov, záverečný seminár vrátane šírenia výsledkov a sprievodného podujatia popri zasadnutí 1. výboru (64. zasadnutie VZ OSN).

Podrobný opis sa nachádza v prílohe.

Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia je zodpovedné predsedníctvo, ktorému pomáha generálny tajomník Rady/vysoký predstaviteľ (GT/VP) pre SZBP. Naplno sa zapája Komisia.

2. Technické vykonávanie projektu uvedeného v článku 1 ods. 2 uskutoční Výskumný inštitút OSN pre otázky odzbrojenia (UNIDIR). Túto úlohu vykonáva pod vedením GT/VP, ktorý pomáha predsedníctvu. Na tieto účely uzavrie GT/VP s UNIDIR-om potrebné dohody.

3. Predsedníctvo, GT/VP a Komisia sa v súlade so svojimi príslušnými právomocami o projekte pravidelne navzájom informujú.

Článok 3

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie činností uvedených v článku 1 ods. 2 je 836 260 EUR a poskytne sa zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

2. Výdavky financované zo sumy stanovenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s postupmi a predpismi Spoločenstva platnými pre všeobecný rozpočet Európskej únie.

3. Komisia dohliada na riadne spravovanie výdavkov uvedených v odseku 2, ktoré sa poskytujú vo forme grantu. Na tento účel uzavrie s UNIDIR-om dohodu o financovaní. V dohode sa ustanoví, že UNIDIR zabezpečí viditeľnosť príspevku EÚ zodpovedajúcu jeho výške.

4. Komisia vyvinie úsilie, aby sa dohoda o financovaní uvedená v odseku 3 uzavrela čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Informuje Radu o akýchkoľvek ťažkostiach v súvislosti s týmto procesom a o dátume uzavretia dohody o financovaní.

Článok 4

Predsedníctvo, ktorému pomáha GT/VP pre SZBP, podáva Rade správy o vykonávaní toho rozhodnutia na základe pravidelných správ po uskutočnení každého regionálneho seminára a záverečného seminára, ktoré zorganizuje Výskumný inštitút OSN pre otázky odzbrojenia (UNIDIR). Komisia sa plne zapája a poskytuje informácie o finančných aspektoch vykonávania projektu uvedeného v článku 1 ods. 2.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Jeho účinnosť sa skončí 15 mesiacov po dni uzavretia dohody o financovaní uvedenej v článku 3 ods. 3 alebo 6 mesiacov po dni jeho prijatia, ak sa v tomto období neuzavrie žiadna dohoda o financovaní.

Článok 6

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 19. januára 2009

Za Radu
predseda
P. GANDALOVIČ

PRÍLOHA

1. **Cieľ**

Celkovým cieľom tohto rozhodnutia Rady je podporovať účasť všetkých zainteresovaných strán na diskusiách o zmluve o obchode so zbraňami, začleniť národné a regionálne príspevky do prebiehajúceho medzinárodného procesu a identifikovať rozsah pôsobnosti a dôsledky možnej zmluvy o obchode so zbraňami.

2. **Projekt**

2.1. *Účel projektu*

Projekt bude:

a) zvyšovať povedomie národných a regionálnych aktérov, členských štátov OSN, občianskej spoločnosti a priemyslu o súčasných medzinárodných diskusiách o ATT;

b) posilňovať účel skupiny vládnych expertov generálneho tajomníka OSN pre prípravu zmluvy o obchode so zbraňami a posilňovať Organizáciu Spojených národov ako jediné fórum, ktoré môže poskytnúť skutočne celosvetový nástroj;

c) prispievať k lepšej účasti všetkých členských štátov OSN a regionálnych organizácií na procese ATT;

d) podporovať výmenu názorov medzi štátmi, ktoré sú súčasťou GGE, a tými, ktoré súčasťou GGE nie sú;

e) posilňovať diskusiu medzi členskými štátmi OSN, najmä tými, ktoré nie sú súčasťou GGE;

f) podporovať výmenu názorov medzi členskými štátmi OSN, regionálnymi organizáciami, občianskou spoločnosťou a priemyslom;

g) identifikovať možné prvky, rozsah pôsobnosti a dôsledky ATT a

h) oboznamovať celé medzinárodné spoločenstvo s týmito diskusiami a názormi.

2.2. *Výsledky projektu*

Projekt:

a) zvýši povedomie a znalosti o procese ATT a porozumenie tomuto procesu;

b) zapojí do diskusie nových aktérov;

c) oboznámi medzinárodné spoločenstvo s národnými a regionálnymi obavami a názormi a

d) naplní obsah ATT nápadmi a návrhmi, najmä pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti a dôsledky ATT.

2.3. *Opis projektu*

Projekt zabezpečuje zorganizovanie otváracieho podujatia, šiestich regionálnych seminárov, záverečného seminára, ktorý predstaví celkové výsledky, a sprievodného podujatia popri zasadnutí 1. výboru (64. zasadnutie VZ OSN). Štruktúra záverečného seminára bude takáto: jeden deň regionálny seminár krajín OBSE a jeden deň záverečný seminár.

2.3.1. Otváracie podujatie

Otváracie podujatie bude trvať jeden deň a uskutoční sa na účely predstavenia cieľov projektu a hľadania možných príspevkov občianskej spoločnosti, výskumných pracovníkov a mimovládnych organizácií na zabezpečenie jeho podpory.

2.3.2. Regionálne semináre

1. Regionálne semináre budú dvojdňové a uskutočnia sa na mieste, ktoré sa určí v cieľovom regióne. Semináre budú rozdelené na štyri časti, aby sa mohli uskutočniť tieto prezentácie a diskusie:

a) všeobecný prehľad o ATT, pozadie, aktéri atď.;

b) konkrétna prezentácia súčasne prebiehajúceho medzinárodného procesu;

c) diskusia o rozsahu pôsobnosti a dôsledkoch možnej ATT a

d) zhromažďovanie myšlienok na ďalšie kroky, odporúčaní a návrhov, ktoré by sa začlenili do procesu ATT.

2. Medzi účastníkmi týchto regionálnych seminárov budú:

a) zástupcovia krajín regiónu;

b) zástupcovia regionálnych organizácií vrátane mimovládnych organizácií;

c) zástupcovia miestneho/regionálneho priemyslu;

d) zástupcovia UNIDIR-u a UNODA (oddelenia pre konvenčné zbrane a regionálneho oddelenia, prípadne regionálnych centier);

e) technickí experti členských štátov EÚ vrátane zástupcov priemyslu;

f) zástupcovia partnerských organizácií, ktoré môžu okrem iných zahŕňať Štokholmský medzinárodný inštitút pre výskum mieru (Švédsko) alebo Nadáciu pre strategický výskum (Francúzsko).

3. Očakáva sa, že v závislosti od veľkosti regiónov sa na každom seminári zúčastní 30 až 40 účastníkov.

4. Súhrnná správa o diskusiách a odporúčaniach sa vypracuje po každom seminári. Táto súhrnná správa sa sprístupní online a na elektronických nosičoch.

5. Regionálne semináre sa rozdelia do týchto skupín:

a) jeden seminár pre strednú, severnú a západnú Afriku;

b) jeden seminár pre východnú a južnú Afriku;

c) jeden seminár pre Latinskú Ameriku a Karibik;

d) jeden seminár pre Áziu a Pacifik;

e) jeden seminár pre krajiny OBSE;

f) jeden seminár pre Blízky východ.

6. Predbežne navrhnuté miesta konania seminárov sú:

a) Dakar a Nairobi alebo Addis Abeba (pre každý z oboch seminárov v Afrike);

b) Mexiko alebo Rio de Janeiro (pre Latinskú Ameriku a Karibik);

c) Phnom Penh alebo Naí Dillí (pre Áziu a Pacifik);

d) Ammán alebo Káhira (pre Blízky východ);

e) Brusel alebo Viedeň (pre krajiny OBSE).

7. Miesta sa definitívne určia, aby sa maximalizovali zdroje a dostupnosť miestnej výpomoci. Predsedníctvo, ktorému pomáha GT/VP, bude zodpovedné za konečný výber miesta uskutočnený na základe odporúčaní UNIDIR-u.

2.3.3. Záverečný seminár

Záverečný seminár sa zorganizuje po uskutočnení všetkých šiestich regionálnych seminárov, aby sa medzinárodnému spoločenstvu predstavili diskusie, odporúčania a idey o procese ATT. Štruktúra záverečného seminára bude takáto: jeden deň regionálny seminár krajín OBSE a jeden deň záverečný seminár.

2.3.4. Sprievodné podujatie na zasadnutí 1. výboru (64. zasadnutie VZ OSN)

Sprievodné podujatie sa zorganizuje popri zasadnutí 1. výboru (64. zasadnutie VZ OSN) s cieľom predstaviť zainteresovaným stranám zhromaždeným v New Yorku doteraz dosiahnuté výsledky projektu.

2.3.5. Výstupy – publikovanie

Z každého seminára vznikne krátka súhrnná správa o diskusiách, odporúčaniach a ideách, ktoré sa predložili v súvislosti s ATT. Správy zo seminárov sa sprístupnia online a na distribúciu na elektronických nosičoch.

Záverečná správa, ktorá sa zostaví zo súhrnných správ zo šiestich regionálnych zasadnutí, sa vypracuje a predloží na pripomienkovanie na záverečnom seminári a sprístupní sa online a na distribúciu na elektronických nosičoch.

3. **Dĺžka trvania**

Predpokladané obdobie vykonávania tohto projektu je 15 mesiacov.

4. **Príjemcovia**

Príjemcovia tohto projektu sú:

a) všetky členské štáty OSN s osobitným dôrazom na tie, ktoré nie sú súčasťou GGE;

b) občianska spoločnosť a priemysel;

c) príslušné regionálne organizácie.

5. **Vykonávací subjekt**

Za vykonávanie tohto projektu a dohľad nad ním zodpovedá predsedníctvo, ktorému pomáha GT/VP. Predsedníctvo poverí technickým vykonávaním Výskumný inštitút OSN pre otázky odzbrojenia (UNIDIR).

UNIDIR bude pri vykonávaní projektu spolupracovať s UNODA, Štokholmským medzinárodným inštitútom pre výskum mieru (Švédsko) alebo s Nadáciou pre strategický výskum (Francúzsko). UNIDIR bude vo vhodných prípadoch spolupracovať s inštitúciami, ako sú regionálne organizácie, MVO a priemysel.

UNIDIR zabezpečí zviditeľnenie príspevku EÚ zodpovedajúce jeho výške.

6. **Finančná referenčná suma na úhradu nákladov projektu**

Celkové náklady projektu sú 836 260 EUR.